

English translation
for information only

Протокол № 28062013
Годовое Общее Собрание Участников («Общее
Собрание») Товарищества с ограниченной
ответственностью «Жаикмунай»
(«Товарищество») в форме заочного
голосования

Minutes No. 28062013
of the Annual General Meeting
(the “General Meeting”) of
Zhaikmunai Limited Liability Partnership
(the “Partnership”) in the form of absent voting

Местонахождение (юридический адрес)
Товарищества: Республика Казахстан, Западно-
Казахстанская область, г. Уральск, пр. Евразия,
59/2.

Location (legal address) of the Partnership: 59/2
Prospekt Evrazia, Uralsk, the West-Kazakhstan
oblast, Kazakhstan.

Дата проведения: «28» июня 2013 г.

Date: “28” of June 2013

Форма проведения: заочное голосование

Form of the meeting holding: absent voting

ПРИСУТСТВОВАЛИ УЧАСТНИКИ:

(1) Товарищество с ограниченной
ответственностью «Конденсат-Холдинг»,
созданное по законодательству Республики
Казахстан, свидетельство о государственной
перерегистрации № 1286-1926-ТОО от 29 апреля
2004 г., зарегистрированное по адресу: Республика
Казахстан, Западно-Казахстанская область,
г. Уральск, проспект Евразия 59/2, с долей в
уставном капитале Товарищества в размере 55 %, в
лице Франка Монстрея (Frank Monstreya),
действующего на основании доверенности от 27
мая 2013 года; и
(2) «Клейдон Индастриал Лимитед», компания,
созданная по законодательству Британских
Виргинских островов, расположенная по адресу:
Британские Виргинские острова, Тортола, Роуд
Таун, п.я. 146, Оффшорный Центр, с долей в
уставном капитале Товарищества в размере 45%, в
лице своего директора, компании «Блюбрук Инк.»
в лице г-на Кая Уве Кесселя, действующего на
основании доверенности от 7 января 2013 года,
Поскольку представленные на Общем Собрании
участники в совокупности владеют 100% голосов,
считается, что условия кворума Общего Собрания
соблюдены и Общее Собрание признается
 правомочным.

PRESENT WERE:

(1) Condensate-Holding Limited Liability
Partnership, established under the laws of the
Republic of Kazakhstan, certificate of state re-
registration No. 1286-1926-TOO (IU) dated
29 April 2004, registered at: 59/2 Prospekt
Evrazia, Uralsk, the West-Kazakhstan oblast,
Kazakhstan, with a 55% participatory interest in
the Partnership’s charter capital, represented by
Frank Monstreya, acting on the basis of a power of
attorney dated 27 May 2013; and
(2) Claydon Industrial Limited, a company
established under the laws of the British Virgin
Islands, located at the address: Offshore
Incorporations Centre, P.O. Box 146, Road Town,
Tortola, the British Virgin Islands, with a 45%
participatory interest in the Partnership’s charter
capital, represented by its director Bluebrook Inc.,
represented by Kai Uwe Kessel, acting on the
basis of a power of attorney dated 7 January 2013,

Общее Собрание открыл Франк Монстрея.

Whereas the participants represented at the
General Meeting hold, in the aggregate, 100% of
the votes, the General Meeting is recognized as
properly constituted and the quorum terms of the
General Meeting are deemed complied with.

Избраны Председатель и Секретарь Общего
Собрания.

The General Meeting was opened by Frank
Monstreya.
Chairman and Secretary of the General Meeting
have been elected.

Франк Монстрея единогласно избран
Председателем, Кай-Уве Кессель единогласно
избран Секретарем Общего Собрания.

Frank Monstreya is unanimously elected as
Chairman. Kai-Uwe Kessel is unanimously elected
as Secretary of the General Meeting.

Общее Собрание проводится путем заочного
голосования посредством обмена письмами,
факсимильными или электронными сообщениями
либо с использованием иных средств связи.

The General Meeting is held by absent voting
through exchange of letters, facsimile or electronic

messages, or other means of communication.

ПОВЕСТКА ДНЯ ОБЩЕГО СОБРАНИЯ:

1. Утвердить проверенную финансовую отчетность Товарищества за 2012 год.
2. Утвердить распределение прибыли Товариществом в сумме в тенге, эквивалентной 10 000 000 ДСША (включая подоходный налог у источника), выплатив чистую сумму компании ТОО «Конденсат-Холдинг» (используя официальный обменный курс НБК на дату Общего Собрания) в размере 834,680,000 тенге и чистую сумму компании Claydon Industrial Limited в размере 4 275 000 ДСША.
3. Что касается соглашения о внутригрупповом займе на сумму 300 000 000 ДСША от 1 января 2013 г. между Товариществом и Zhaikmunai Netherlands BV (a) досрочно погасить компании Zhaikmunai Netherlands BV (a) сумму в размере 60 000 000 ДСША (b) выплатить компании Zhaikmunai Netherlands BV комиссию за досрочное погашение в размере 450 000 ДСША и (c) внести изменения и подтвердить соглашение о внутригрупповом займе с учетом досрочного погашения в соответствии с п. (a).
4. Ратифицировать назначение Ernst & Young LLP в качестве аудиторов Товарищества на финансовый 2013 год на условиях, утвержденных отдельно.
5. Внести изменения в Устав Товарищества для того, чтобы иметь возможность распределять промежуточную прибыль за какой-либо период.
6. Продлить до 31 декабря 2013 г. дату погашения по договору займа на 4 000 000 тенге, изначально датированному 15 апреля 2005, между Товариществом и ТОО «Конденсат-Холдинг» и отменить все нарушения компанией ТОО «Конденсат-Холдинг» условий данного договора займа с 15 апреля 2005 г.
7. Подписать договор аренды или договор субаренды с ТОО «Конденсат-Холдинг», который позволит ему разместиться в арендованных офисах Товарищества на условиях, которые будут согласованы Генеральным Директором Товарищества и Генеральным Директором ТОО «Конденсат-Холдинг».

Итоги голосования: «за» - единогласно, «против» и «воздержался» - нет.

AGENDA OF THE GENERAL MEETING:

1. To approve the Partnership's audited financial statements for 2012.
2. To approve a profit distribution by the Partnership in the KZT amount equivalent to USD 10,000,000 (including withholding tax) making a net cash payment to Condensate-Holding LLP (applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting) of KZT 834,680,000 and a net cash payment to Claydon Industrial Limited of USD 4,275,000.
3. In relation to the USD 300,000,000 intra-group loan agreement dated 1 January 2013 between the Partnership and Zhaikmunai Netherlands BV to (a) prepay to Zhaikmunai Netherlands BV the amount of USD 60,000,000 (b) pay to Zhaikmunai Netherlands BV a prepayment fee of USD 450,000 and (c) amend and restate the intra-group loan agreement to take into account the prepayment referred to in (a).
4. To ratify the appointment of Ernst & Young LLP as auditors of the Partnership for the financial year 2013 on the terms separately approved.
5. To amend the charter of the Partnership so as to permit interim profit distributions for any period.
6. To extend to 31 December 2013 the maturity date of the KZT 4,000,000 loan agreement originally dated 15 April 2005 between the Partnership and Condensate-Holding LLP and to waive any breach by Condensate-Holding LLP of the terms of that loan agreement since 15 April 2005.
7. To enter into a contract of lease or sublease with Condensate-Holding LLP entitling it to space within the leased offices of the Partnership, on terms to be agreed between the General Director of the Partnership and the General Director of Condensate-Holding LLP.

Results of the vote: "yes" – unanimous, "no" and "abstain" – none.

ПРИНЯЛИ РЕШЕНИЕ:

1. Утвердить проверенную финансовую отчетность Товарищества за 2012.
2. Утвердить распределение прибыли Товариществом в сумме в тенге, эквивалентной 10 000 000 ДСША (включая подоходный налог у источника), выплатив чистую сумму компании ТОО «Конденсат-Холдинг» (используя официальный обменный курс НБК на дату Общего Собрания) в размере 834,680,000 тенге и чистую сумму компании Claydon Industrial Limited в размере 4 275 000 ДСША,
3. Что касается соглашения о внутригрупповом займе на сумму 300 000 000 ДСША от 1 января 2013 г. между Товариществом и Zhaikmunai Netherlands BV (a) досрочно погасить компании Zhaikmunai Netherlands BV (a) сумму в размере 60 000 000 ДСША (b) выплатить компании Zhaikmunai Netherlands BV комиссию за досрочное погашение в размере 450 000 ДСША и (c) внести изменения и подтвердить соглашение о внутригрупповом займе с учетом досрочного погашения в соответствии с п. (a).
4. Ратифицировать назначение Ernst & Young LLP в качестве аудиторов Товарищества на финансовый 2013 год на условиях, утвержденных отдельно.
5. Внести изменения в Устав Товарищества для того, чтобы иметь возможность распределять промежуточную прибыль за какой-либо период.
6. Продлить до 31 декабря 2013 г. дату погашения по договору займа на 4 000 000 тенге, изначально датированному 15 апреля 2005, между Товариществом и ТОО «Конденсат-Холдинг» и отменить все нарушения компанией ТОО «Конденсат-Холдинг» условий данного договора займа с 15 апреля 2005 г.
7. Подписать договор аренды или договор субаренды с ТОО «Конденсат-Холдинг», который позволит ему разместиться в арендованных офисах Товарищества на условиях, которые будут согласованы Генеральным Директором Товарищества и Генеральным Директором ТОО «Конденсат-Холдинг».

HAVE RESOLVED:

1. To approve the Partnership's audited financial statements for 2012.
2. To approve a profit distribution by the Partnership in the KZT amount equivalent to USD 10,000,000 (including withholding tax) making a net cash payment to Condensate-Holding LLP (applying the official NBK exchange rate at the date of the General Meeting) of KZT 834,680,000 and a net cash payment to Claydon Industrial Limited of USD 4,275,000.
3. In relation to the USD 300,000,000 intra-group loan agreement dated 1 January 2013 between the Partnership and Zhaikmunai Netherlands BV to (a) prepay to Zhaikmunai Netherlands BV the amount of USD 60,000,000 (b) pay to Zhaikmunai Netherlands BV a prepayment fee of USD 450,000 and (c) amend and restate the intra-group loan agreement to take into account the prepayment referred to in (a).
4. To ratify the appointment of Ernst & Young LLP as auditors of the Partnership for the financial year 2013 on the terms separately approved.
5. To amend the charter of the Partnership so as to permit interim profit distributions for any period.
6. To extend to 31 December 2013 the maturity date of the KZT 4,000,000 loan agreement originally dated 15 April 2005 between the Partnership and Condensate-Holding LLP and to waive any breach by Condensate-Holding LLP of the terms of that loan agreement since 15 April 2005.
7. To enter into a contract of lease or sublease with Condensate-Holding LLP entitling it to space within the leased offices of the Partnership, on terms to be agreed between the General Director of the Partnership and the General Director of Condensate-Holding LLP.

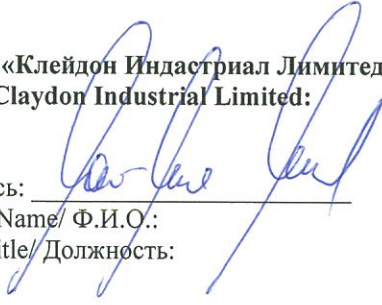
**От имени Товарищества с ограниченной ответственностью «Конденсат-Холдинг»/
On behalf of Condensate-Holding Limited Liability Partnership:**

Signature/ Подпись: 

Name/ Ф.И.О.:

Title/ Должность:

**От имени компании «Клейдон Индастриал Лимитед»/
On behalf of Claydon Industrial Limited:**

Signature/ Подпись: 

Name/ Ф.И.О.:

Title/ Должность: